

FESTES

SANT Rafel

ANY
JOAN MARÍ
CARDONA

25



**Consell
d'Eivissa**



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany

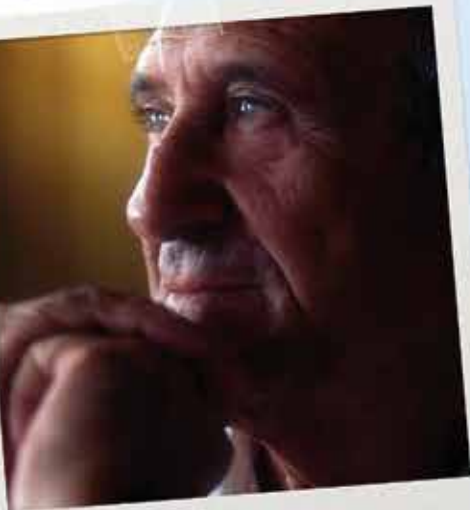


**20
25**
Any
**Joan Marí
Cardona**

Joan Marí Cardona

SALUTACIÓ DE L'ALCALDE DE SANT ANTONI DE PORTMANY

Estimats rafelers i rafeleres,



És un plaer poder-vos saludar, un any més,
per les festes patronals de Sant Rafel.
Dies de retrobament i d'alegria compartida
que ens recorden la importància de mantenir
ben vives les nostres tradicions i la nostra
manera de ser. Enguany, a més, les festes
tenen un significat molt especial,
ja que coincideixen amb el centenari
del naixement d'en Joan Marí Cardona,
de can Batllès, un rafeler que va deixar una
empremta inesborrable a la cultura
i la història d'Eivissa i Formentera.

En Joan Marí Cardona va ser un gran sacerdot
i un historiador de referència, reconegut arreu.

Però per al nostre municipi va ser també
un rafeler d'esperit profundament arrelat i
universal, capaç de posar la nostra terra al
centre dels seus estudis i compromisos.
Per aquest motiu, l'Ajuntament el va declarar
Fill Il·lustre l'any 2004, i avui, amb motiu
d'aquest centenari, des de Sant Rafel i des de
tot el municipi de Sant Antoni de Portmany
tornam a retre-li homenatge amb un conjunt
d'actes que volen posar en valor la seua figura
i acostar la seua obra a tothom.

El programa d'enguany reflecteix aquesta doble voluntat: celebrar i recordar. Així, hi trobareu xerrades i presentacions de llibres sobre la seua obra, exposicions fotogràfiques i el propi programa que posaran en valor la biografia de Mari Cardona. Tot plegat ens permetrà entendre i compartir la passió que sentia per la nostra història, la nostra cultura i la nostra llengua.

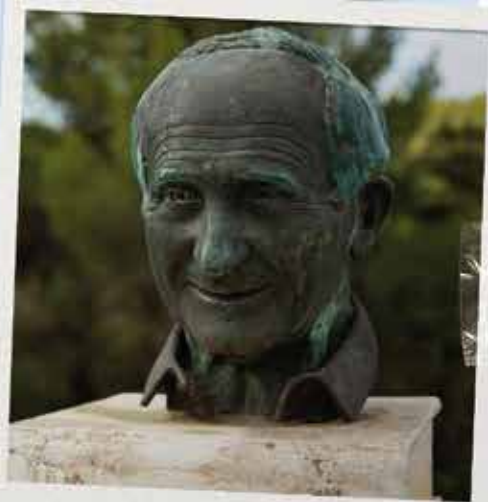
Al mateix temps, fruit de la vitalitat i la feina de les entitats i les associacions de Sant Rafel, les festes mantenen el seu esperit alegre i participatiu. No hi faltaran les ballades, la gastronomia popular, els tornejos esportius, els espectacles infantils i els concerts que ens faran vibrar i ballar.

Convid a tothom a gaudir d'aquests dies, a participar-hi activament i a sentir-se part d'una celebració que combina tradició, cultura i festa.

Que aquests siguin uns dies especials, un motiu d'orgull i una font d'inspiració per continuar treballant junts per al nostre poble.

Bones festes a tothom i molts anys i bons!

Marcos Serra Colomar



CENT ANYS D'UN RAFELER IL·LUSTRE

SALUTACIÓ DE LA CONSELLERA DE CULTURA, EDUCACIÓ I PATRIMONI DEL CONSELL INSULAR D'EIVISSA

Joan Mari Cardona, *Batlès* (1925 - 2025)
va ser fill del nostre poble.

Va néixer a can Batlès el 19 d'octubre de 1925.

Va estudiar al Seminari d'Eivissa,
al Seminari Major de València i a la Universitat
Pontificia de Salamanca.

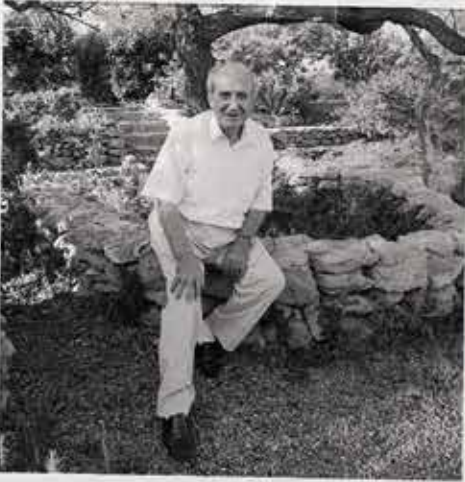
Començà la seua feina religiosa a Sant Carles
de Peralta, la continuà a Santa Creu
i a continuació ja va ser nomenat canonge
arxiver de la Catedral d'Eivissa.

Va ser l'encarregat pel Bisbat de posar
en funcionament i va ser el primer director de
l'emissora de Ràdio Popular d'Eivissa (1959).

Compromès amb la llengua catalana
i la cultura d'Eivissa, va presidir l'Institut
d'Estudis Eivissencs entre 1978 i 1994.

Va participar, també, al II Congrés
de la Llengua Catalana a Eivissa,
València i Manacor.

També va dirigir la Residència Reina Sofia
per a persones majors i Càritas Diocesana.



Va ser, sobretot, un investigador apassionat per la història d'Eivissa. Des de 1976, en què va aparèixer el seu primer llibre *La conquesta catalana d'Eivissa*, publicat per l'Institut d'Estudis Eivissencs, va publicar múltiples investigacions per posar llum a la nostra història des del segle XIII ençà. Feia la seua recerca des de dos àmbits ben complementaris: caminant per totes les Pitiüses, conjugant-ho amb una feina d'arxiu minuciosa i perfeccionista.

Per aquest motiu també va rebre moltes distincions, entre les quals: la Medalla d'Or de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, la Medalla d'Or del Consell Insular i va ser declarat Fill Il·lustre de Sant Antoni de Portmany.

L'any 1995 també va rebre l'homenatge de la gent de Sant Rafel amb motiu dels seus setanta anys.



Per això, el Consell Insular d'Eivissa, l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany, amb les associacions del poble (esportives, de majors, de vesins, APIMA i Colla) i la col·laboració també del Bisbat d'Eivissa i l'Institut d'Estudis Eivissencs ens hem unit, enguany, que es compleixen cent anys del seu naixement, per fer un programa de festes diferent, més ampli i variat, perquè, volem dedicar aquest programa de Festes Patronals de Sant Rafel, que teniu a les vostres mans, a un rafeler il·lustre: Joan Marí Cardona, *Batlès*, de manera ben merescuda,

Molts anys i bons, Sant Rafel

Sara Ramón Roselló



AUCA DE

Joan Mari Cardona

TEXT: BARTOMEU RIBES
DIBUIXOS: BARTU TORRES

CEDIDA PER L'INSTITUT D'ESTUDIS EIVISSENCS



A Sant Rafael ell va néixer.
Poble de creu: viure és créixer.



Són els felços anys vint
i, a Eivissa, el món és distint.



Gener amb gel. L'hivern camina
i l'ametller s'emblanquina.



Illa amb feina de pagès,
no és de qui mai vol fer res.



Cel tranquil i els horts sembrats.
No hi ha dies esbravats.

3 Divendres
d'octubre

19 h Can Portmany

INAUGURACIÓ

DE L'EXPOSICIÓ FOTOGRÀFICA

"JOAN MARÍ CARDONA.

50 IMATGES, 100 ANYS"

Organitzada pel Departament
de Cultura, Educació i Patrimoni
del Consell Insular d'Eivissa,
dins la programació de l'Any
Joan Marí Cardona (1925 - 2025)

Horari de 17 h a 20 h
de divendres a diumenge.



*però tot costa un esforç
i fer un mes encara dos.*



*I el temps passa com un llamp
tant a Vila com al camp.*

**Del 6 al
22 d'octubre**

TORNEJOS DE JOCS DE TAULA

A les 20.30 h al centre social

CAU

Dilluns 6 d'octubre, inici del campionat.
Dilluns 13 d'octubre, semifinals i final.

MANILLA

Dimarts 7 d'octubre, inici del campionat.
Dimarts 14 d'octubre, semifinals i final.

RAMER

Dimecres 8 d'octubre, inici del campionat.
Dimecres 15 d'octubre, semifinals i final.

TUTI

Dijous 9 d'octubre, inici del campionat.
Dijous 16 d'octubre, semifinals i final.

DÒMINO

Dilluns 20 d'octubre.

PARXÍS

Dimarts 21 d'octubre, inici del campionat.
Dimecres 22 d'octubre semifinals i final.



Al nou jove rafeler
l'aire lliure li va bé.

6 Dilluns
d'octubre

Inici del

**TORNEIG DE TENNIS
FESTES DE SANT RAFEL**

Les finals se celebraran el 8 de novembre.
A les pistes esportives municipals
de Sant Rafel.



Li direm Joan Battès.
Al·lot l'lest, perquè n'ha après.



Amb tretze anys va al Seminari:
l'latí i grec, i algun breviarí.



*A Espanya encara hi ha guerra
i, molt pitjor, la postguerra!*



*Fam que és odi de revenja,
molta vergonya que penja.*

10 Divendres
d'octubre

20 h

PREGÓ

A càrrec de Joan Marí Serra,
Marge, i, tot seguit,
entrega del **Premi Forca de Fang**.
A l'envelat.

21 h

SOPAR D'INICI DE FESTES

Al Bar Cruce.



*Ell, l'estudiant Joan,
és seminarista quan*

11 Dissabte
d'octubre
18.30 h
**FESTA PAGESA
I BALLADA DE POU**
Al pou d'en Micolau.



*hauria pogut ser com
qui sols sap llinatge i nom,*



*i se'n va a servir a l'exèrcit,
i el maten, o ell mata amb èxit.*



*Terrible lluita, germans:
el cor, l'esquena, les mans.*

12 *Dimenge
d'octubre*

10 h
NORDIC WALKING
Davant l'església.

A partir de les 10.30 h
CONCURS DE PINTURA RÀPIDA
Categories: infantil i juvenil.
A Can Portmany.

A partir de les 10 h
IV FIRA ARTESANAL I RURAL
Mostra d'artesanía, Productes de km 0,
cuina en viu i degustació
ofert per Sabors d'Eivissa
de la mà de Marga Orell i més...
Als voltants de l'envelat.

D'11 a 14 h
VERMUT A 45 RPM
Música amb vinils
amb l'equip de discjòqueis Vermut a 45".

14.30 h
GRAN PAELLA
A preu popular.
A l'envelat.

De 16 h a 18 h
TARDA MUSICAL
Amb Javi Box.

18 h
TEATRE
Representació de l'obra *Llinatge*
pel Grup de Teatre
de Sant Antoni de Portmany,
dirigit per Oasi Teatre.
A l'envelat.



*l'ell, d'Eivissa, va a València,
i a Palma amb la paciència;*



*i llavors a Salamanca,
i no es fa allí de la banca,*



que serà un bon capellà
de grec clàssic, l'alfa enllà,

17 Divendres
d'octubre

20.30 h

CAMINADA NOCTURNA

Lloc de trobada a l'envelat.

21.30 h

TORRADA DE SOBRASSADA

A preu popular.

A l'envelat.



fins que a Peraltà i a Morna
rector de Sant Carles torna.



I prou sap parlar amb tothom
i ablanir sempre el dur plom.



*Com que escriure és viure amb Déu,
Don Joan té un cuc molt sen,*

18 Dissabte
d'octubre

19 h

**PRESENTACIÓ DEL LLIBRE
JOAN MARÍ CARDONA**

Passió per les Pitiüses, obra de Felip Cirer.

La presentació serà a càrrec del bisbe
d'Eivissa, Excm. i Rvdm. Vicent Ribas.

A l'església de Sant Rafel.

20 h

XVIII OCTUBREFEST

Festival amb les actuacions dels grups

Niños raros, Los del Varadero,

La Calle i Badak.

A l'envelat.



*i escriu i resa i fa missa,
i se sap la passadissa*



*que ve dels segles antics
i ens fa ser com som, mig pics.*



Canonge arxiver, hereu
de Macabich, ho féu



aquell moment que es vivia
en una fotografia



Tota en blanc i negre, pura
a l'illa nostra, insegura,

19 Diumenge
d'octubre

**HOMENATGE
ALS NOSTRES MAJORS.**

14 h
DINAR PER ALS MAJORS
Al Bar Cruce.

18 h
**XL FESTIVAL FOLKLÒRIC
DE SANT RAFEL**

Amb les actuacions de Sa Colla d'Aubarca
(Sant Mateu), cantadors de Formentera,
Grup de Danses Centener de la Vila
Joiosa (Alacant) i Sa Colla de Sant Rafel,
organitzadora de l'esdeveniment.
A l'envelat.



però ja per a turistes
i per a tots els artistes.



Quan arriba a Santa Creu,
pensa un valor sense preu.

22 Dimecres
d'octubre

19.30 h

**MEMORIAL JUANITO
ALMACENES ARAGÓN**

Triangular de futbol entre CD Ses Païsses,
UE Sant Josep i CF Sant Rafel
Al camp de futbol municipal.



I devora el campanar,
funda Ràdio Popular.



*Fa de tot i molt de bé.
Quan no dorm, camina a pler.*



*Excursions i viatges.
Caminals d'aprenenfatges.*

23 Dijous
d'octubre

11 h

XOCOLATADA

Per als escolars del CEIP Sant Rafel
amb l'actuació del Mag Albert.

24 Divendres
d'octubre

DIA DE

**SANT
Rafel**

12 h

MISSA SOLEMNE

Seguida de processó,
actuació de Sa Colla de Sant Rafel
i tast de orelletes, bunyols i vi.

20.30 h

LLIURAMENT DELS PREMIS

Dels tornejos de jocs de taula.
A l'envelat.

21 h

**ACTUACIÓ DE DR. TRAPERO,
ESTOPAOS (TRIBUT A ESTOPA)**

I DJ

A l'envelat.



Primer escriu en castellà
i més tard en català.



El mossèn, amb una Vespa.
I el vent, la mar, ja l'encrespa.

25 Dissabte
d'octubre

10 h

EXCURSIÓ: ELS CAMINS DE JOAN MARI CARDONA

Grup de Coneixement del Medi de l'Institut
d'Estudis Eivissencs. Punt de sortida:
plaça de Mn. Joan Mari Cardona
(davant l'església).

17 h

Pesada i sorteig de peix del MEMORIAL NACHO FERNÁNDEZ

Donació al Club de Persones
Majors de Sant Rafel.
A l'envelat.

21 h

NIT DE MÚSICA

A l'envelat.



Lluitarà a favor dels pobres,
des de Càritas, amb obres.

26 *Dimenge
d'octubre*

D'11.30 h a 14 h

JORNADA DE TROT A L'HIPÒDROM

Festes Sant Rafel.

12.30 h

**MONOGRÀFIC
CA PODENC EIVISSENC**

A l'envelat.

14 h

DINAR POPULAR

A benefici del CF Sant Rafel.

A l'envelat.

19 h

Estrena de la

**CANTATA CAMINS D'HISTÒRIA.
ORATORI MARÍ CARDONA**

Lletra: Bernat Joan. Música: Bartomeu Tur.

Cor de Sant Josep de sa Talaia
dirigit per Jordi Martí.

Direcció de dramàtúrgia: Àngels Martínez.
Església de Sant Rafel.



*I serà un bon president
de l'Institut, que evident!*



*Bon caràcter i prudència,
però clara contundència*



*quan se sap què s'ha de fer
i quan toca fer-ho bé.*

31 Divendres
d'octubre

19 h

Presentació del catàleg de l'exposició

JOAN MARÍ CARDONA.

CENT ANYS.

CINQUANTA IMATGES

Coincidint amb el final de l'exposició.

Presentació a càrrec de Sara Ramón

Roselló, consellera del Departament

de Cultura, Educació i Patrimoni,

i Joan-Albert Ribas, comissari de l'exposició.

Can Portmany.



TV3
a les pitiüses!

*Un exemple és TV3
i no perdre el contrapès*



*que permeten les arrels
ben ficades sota els cels.*

1 Dissabte
de novembre

D'11 h a 14 h

FESTA INFANTIL DE TOTS SANTS

Festa per a tota la família amb trencada,
tallers, rifa i castells inflables.

A l'envelat.



*En pau la llengua i la terra,
i l'ànima alta a la serra!*



*Perquè s'ha de ser persona,
ep!, però persona bona.*



*La mort, als setanta-sis
anys, li va fer el bon avís*



de pujar al cel amb els àngels,
i amb les verges i els arcàngels.



Tota una vida no val
que s'abandoni així el mal?

2 Diumenge
de novembre

D'11 h a 14 h

SANT RAFAEL ARTÍSTIC

Actuacions dels petits grans artistes.
A l'envelat.

12 h

**PARTIT DE FÚTBOL
FESTES DE SANT RAFAEL**
CF Sant Rafael-AE Santa Gertrudis.

14.30 h

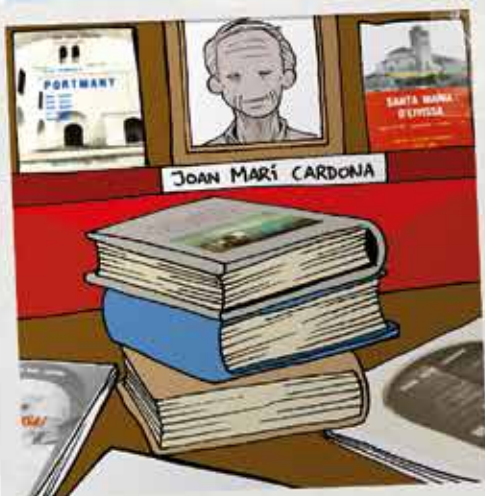
PAELLA POPULAR
Al camp de futbol de Sant Rafael.

16 h

**PRESENTACIÓ DELS EQUIPS
DE LES DIVERSES CATEGORIES
DEL CF SANT RAFAEL**



No hi ha d'haver purgatori
-l'home era bo- que el devori.



*toca que ell sigui salvat
de l'oblit i recordat.*



*Don Joan Mari Cardona,
la història, vostra, és bona!*

